



Fu Er Mo Si
Zhen Tan Gu Shi

福尔摩斯 侦探故事



百花文艺出版社
BAIHUA LITERATURE AND
ART PUBLISHING HOUSE

图字(10)第00051号

金色童年
JIN TONG
nián
阅读丛书
yuè dú cóng shū

FU ER MO SI ZHEN TAN GU SHI

福尔摩斯 侦探故事

编者：倪雷雨

陈清清

插图：刘 介



百花文艺出版社

BAIHUA LITERATURE AND
ART PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

福尔摩斯侦探故事 / 倪雷雨, 徐菁菁编. —天津: 百花文艺出版社, 2007.5

(金色童年阅读丛书 / 史瑞铃主编)

ISBN 978-7-5306-4664-9

I. 福… II. ①倪…②徐… III. 侦探小说—作品集—英国—现代 IV. I561.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 044998 号

百花文艺出版社出版发行

地址: 天津市和平区西康路 35 号

邮编: 300051

e-mail: bhpubl@public.tpt.tj.cn

<http://www.bhpubl.com.cn>

发行部电话: (022)23332651 邮购部电话: (022)27695043

全国新华书店经销

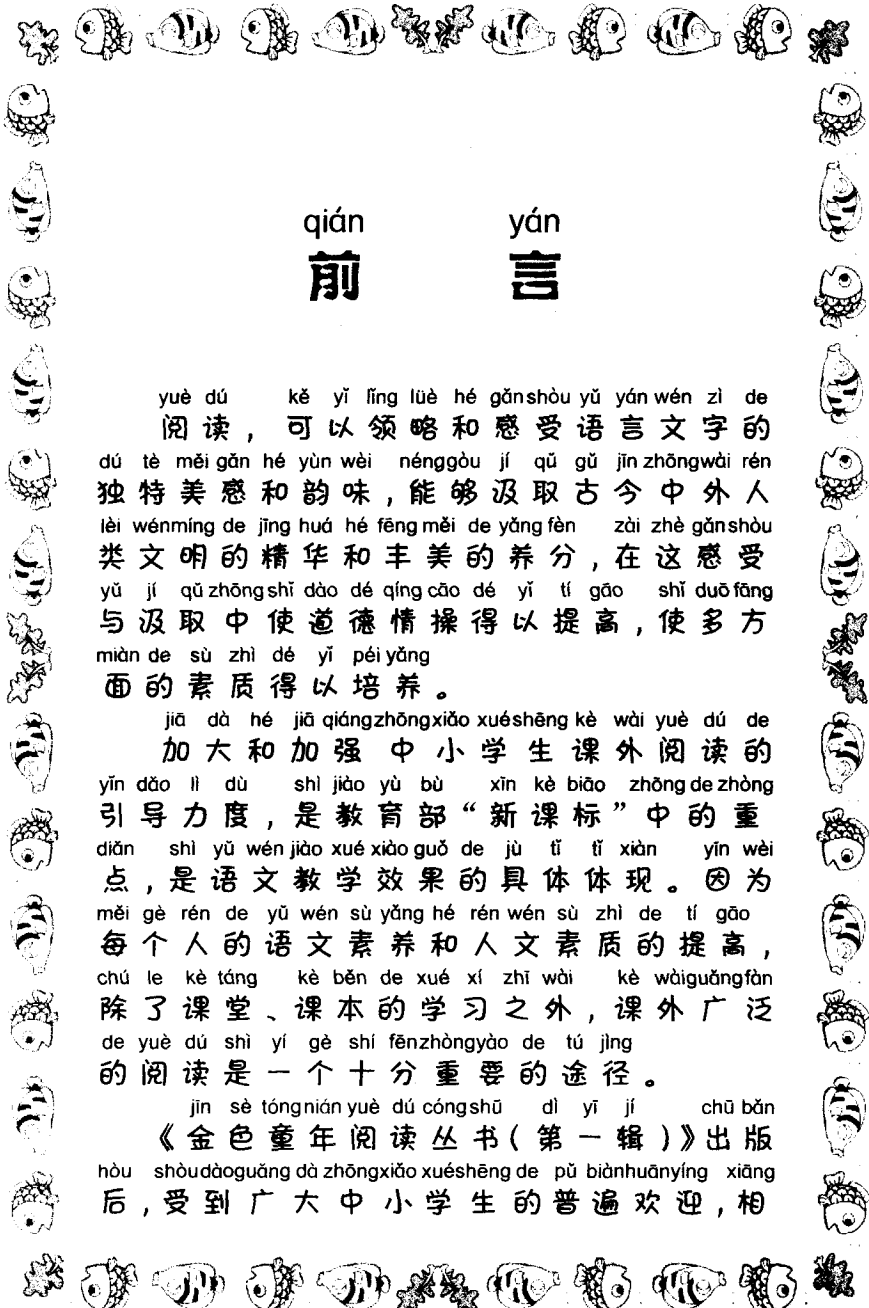
天津新华二印刷有限公司印刷

*

开本 880 × 1230 毫米 1/32 印张 6

2007 年 5 月第 1 版 2007 年 5 月第 1 次印刷

定价: 12.80 元



qián 前

yán 言

yuè dú kě yǐ lǐng lüè hé gǎnshòu yǔ yán wén zì de
阅读，可以领略和感受语言文字的
dú tè měi gǎn hé yùn wèi nénggòu jí qǔ gǔ jīn zhōngwài rén
独特美感和韵味，能够汲取古今中外人
lèi wénmíng de jīng huá hé fēng měi de yǎng fèn zài zhè gǎnshòu
类文明的精华和丰美的养分，在这感受
yǔ jí qǔ zhōngshī dào dé qíng cāo dé yǐ tí gāo shǐ duō fāng
与汲取中使道德情操得以提高，使多方
miàn de sù zhì dé yǐ péi yǎng
面的素质得以培养。

jiā dà hé jiā qiáng zhōng xiǎo xué shēng kè wài yuè dú de
加大和加强中小学生学习课外阅读的
yǐn dǎo lì dù shì jiào yù bù xīn kè biāo zhōng de zhòng
引导力度，是教育部“新课标”中的重
diǎn shì yǔ wén jiào xué xiào guǒ de jù tǐ tǐ xiàn yīn wèi
点，是语文教学效果的具体体现。因为
měi gè rén de yǔ wén sù yǎng hé rén wén sù zhì de tí gāo
每个人的语文素养和人文素质的提高，
chú le kè táng kè běn de xué xí zhī wài kè wài guǎng fàn
除了课堂、课本的学习之外，课外广泛
de yuè dú shì yí gè shí fēn zhòng yào de tú jìng
的阅读是一个十分重要的途径。

jīn sè tóng nián yuè dú cóng shū dì yī jí chū bǎn
《金色童年阅读丛书(第一辑)》出版
hòu shòu dà o guǎng dà zhōng xiǎo xué shēng de pǔ biàn huān yíng xiāng
后，受到广大中小学生的普遍欢迎，相



xìn zhè dì èr jí de chū bǎn yě huì dé dào dà tóng xué
信这第二辑的出版也会得到广大同学
men de rèn kě de
们的认可的。

dú yì běn hǎo shū jiù fǎng fú hé yì wèi gāo shàng de
“读一本好书就仿佛和一位高尚的
rén tán huà dí kǎ ěr de zhè jù míng yán shuō de duō hǎo
人谈话。”笛卡尔的这句名言，说得多好
a jì mò shí shū huì gěi nǐ yǐ ān wèi yí huò shí
啊！寂寞时，书会给你以安慰；疑惑时，
shū huì gěi nǐ yǐ zhǐ diǎn cuò zhé shí shū huì gěi nǐ yǐ
书会给你以指点；挫折时，书会给你以
lì liàng shùn chāng shí shū huì zhǐ yǐn nǐ zǒu xiàng gèng dà de
力量；顺畅时，书会指引你走向更大的
huī huáng
辉煌。

tóng xué men duō dú shū dú hǎo shū nǐ de lǐ jiě
同学们，多读书，读好书，你的理解
néng lì hé xiě zuò shuǐ píng jiù huì yǒu suǒ tí gāo gǔ rén suǒ
能力和写作水平就会有所提高，古人所
shuō hòu jī bó fā shú néng shēng qiǎo de dào lǐ
说“厚积薄发”、“熟能生巧”的道理，
zài yuè dú zhōng yòu hé cháng bú shì rú cǐ ne
在阅读中又何尝不是如此呢！







目 录

推理演绎	1
黄面人	5
驼背人	13
三个同姓人	20
五个橘核	36
海军协定	47
蓝宝石案	59
临终的侦探	78
六座拿破仑半身像	89
身份案	111
第二块血迹	131
吸血鬼	151
工程师大拇指案	168
最后一案	179

福
尔
摩
斯

侦
探
故
事



1



推理演绎

华生和福尔摩斯搬进了他们的新居——贝克街221号乙。这是一套有着两间卧室和一间起居室的公寓。两人都感到很满意，对新环境也慢慢熟悉起来。

福尔摩斯的生活很有规律。他按时起床，按时睡觉，白天则泡在化验室或解剖室里。他精力旺盛，工作起来简直不知疲倦。但有时却整天躺在沙发上，一言不发。

华生对福尔摩斯产生了极大的好奇心。他开始认真地审视这位新朋友：他6英尺高，身体异常瘦削；细长的鹰钩儿鼻上方嵌着一双蓝色的眼睛，显得十分机警，果断；下颚方正而突出，显示出他是一个十分有毅力的人。在化学、解剖学、法律和惊险文学等方面，他的学识异常渊博；对现代文学、哲学和政治，他几乎一无所知。他总是说：不要让那些无用的知识塞满自己的头脑。除此以外，他还精于拳术、刀剑。

十几天过去了，他们生



活得很平静。可是不久，来拜访福尔摩斯的客人便接连不断，有时髦年轻的女郎、衣衫褴褛的老太太，还有附庸风雅的绅士。其中有一个面色发黄、贼头贼脑的中年人名叫莱斯瑞德。他是个警察。

一天早晨，华生一边吃早餐，一边翻阅杂志。一篇题目叫《生活宝鉴》的文章吸引了他。这篇文章说，生活就是一根巨大的链条，只要抓住其中一环，就可以推想出整个链条。一个人的手指甲、衣袖、靴子和裤子的膝盖部分，都能显示出其职业……

华生觉得这篇文章有许多精明独到的见解，但又有些荒唐可笑。

“简直是废话！要是把他关进地下火车的三等车厢里，他能把同车人的职业一个个都说出来吗？”华生说，“我愿意同他打赌！一千对一的赌注都行！”

“那你就输了。”福尔摩斯安详地说，“那篇文章是我写的。”

“是你！”

“是我。”福尔摩斯又说，“这篇文章所提出的理论，在你看来十分荒谬，其实却非常实际。我甚至就是靠它挣得干酪和面包的。”

华生这才知道了福尔摩斯的职业。原来，他是一个“咨询侦探”。伦敦的许多官方侦探和私人侦探，在办案遇到困难时都来找福尔摩斯。伦敦警察厅的著名侦探莱斯瑞德便是其中的一位。

福尔摩斯说，侦探们之所以都来找他，就是因为他有着观察和推理的特殊才能。有些案件，只要侦探说出各种细节，他就能解决某些疑难；复杂的案件，只要他亲自去侦查一番，问题就能迎刃而解。华生将信将疑。

福尔摩斯于是说：“初次见面时，我就说过你是从阿富汗回来的，你当时好像很惊讶。”“没错，一定有人告诉你。”华生说。



福尔摩斯说，他当时一眼就看出来了，根本没有人告诉他。接着，福尔摩斯描述了他当时的推理经过：这位先生具有医务工作者的风度，但一副军人气概，显然是一个军医。他脸色黝黑，但手腕上的皮肤却黑白分明，这说明他本来并不是这种肤色，

可见他是刚从热带回来……他左臂动作有些僵硬，一定负过伤。英国人正在阿富汗打仗，那里正是热带，可见他一定是从阿富汗回来的。福尔摩斯说，这一连串的推理，其实不到一分钟。华生不得不承认他的推理的正确性，于是

微笑着说，福尔摩斯使他想起了侦探小说中的著名侦探。没想到，福尔摩斯竟认为这些侦探都微不足道，这使华生很不高兴。

正在这时候，华生看见街对面有个体格魁梧、衣着朴素的人，手里拿着一个蓝色的大信封，焦急地寻找门牌号码。福尔摩斯也看见了那个人，并断定他是一个退伍的海军陆战队的军曹。华生既吃惊又怀疑，很想证实一下福尔摩斯的猜测。正巧那个人从街对面迅速地跑过来，楼下随即传来了急促的敲门声。过了一会儿，楼梯上便响起了沉重的脚步声。上楼来的正是那个人，他正巧是给福尔摩斯送信。

华生上前问道：“小伙子，请问你的职业是什么？”

“先生，我是当差的。”那个人粗声粗气地回答说，“我的制服修补去了。”

“你过去是干什么的呢？”华生又问。

“军曹，先生。我在皇家海军陆战轻步兵队中服务过。”那个人回答道。接着，他碰了一下脚跟，举手敬礼，然后便迈着重





人的步伐下楼了。

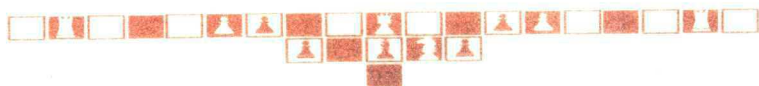
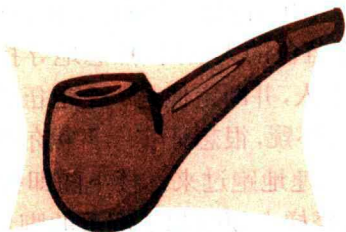
华生更加敬佩福尔摩斯了，但还是有些怀疑地问道：“你怎么知道他曾经是军曹呢？”

“你真的看不出吗？”

“真的看不出。”

于是福尔摩斯又讲了他的观察和分析。福尔摩斯说，他隔着一一条街，就看见那个人手背刺着一只蓝大锚——这是海员的特征。他留着军人式的络腮胡子，举止颇有军人气概，因此可以断定他是个海军陆战队员……从那个人昂着头挥着手杖的姿势看，有些发号施令的神气，而且自高自大；从外表看，他是个稳健而严肃的中年人。福尔摩斯最后说：“根据这些情况，我就断定他当过军曹。”

“妙极了！”华生情不自禁地喊起来。





黄面人

福尔摩斯
侦探
故事



早春的一天，榆树已生出嫩绿的幼芽，栗树梢头开始冒出五瓣形新叶。福尔摩斯和华生在公园里散步，他们两人不言不语，不知不觉漫步了两个小时。

他们回到贝克街时，已经是下午5点了。“先生，有一位绅士来找过您。”小仆人一边开门一边说道。福尔摩斯抱怨地望了华生一眼。

小仆人接着说道：

“那位先生等了半小时，非常焦躁不安，一直在屋中踱来踱去，跺着脚。后来他说到外面去等，过一会儿再来，说完他就走了，说什么也留不住他。”

他们走进屋中，福尔摩斯看见桌上的烟斗，说道：

“华生，这烟斗不是你的，一定是那个人丢下的。啊，欧石楠根烟斗，琥珀烟嘴，很珍贵，说明他一定是心烦意乱了。”

福尔摩斯把烟斗拿起来，用他那细长的食指弹了弹，十分认真地说道：

“他身强力壮，惯用左手，一口好牙齿，粗心大意，经济富裕。”

过了一会儿，房门推开了，一个身材高大的年轻人走了进来。他身穿一套讲究而素净的深灰色衣服，手中拿着一顶褐色宽檐儿呢帽。

“请原谅。”他有些窘迫不安地说道，“我想我应当先敲一敲





门。可是我有些心烦意乱，请原谅我的冒失。”他把手放在额头上，仿佛头昏眼花，一扭身倒在椅子上。

“我亲爱的格兰特·芒罗先生……”福尔摩斯开口说道。

客人从椅子上跳起身来，大声喊道：

“怎么？你知道我的姓名？”

“假如你想隐瞒自己的姓名身份，”福尔摩斯笑容满面地说道，“我劝你以后不要再把名字写在帽子上，别耽搁时间，赶快把事情的原委告诉我吧。”

来客又把手放在额头上，似乎十分痛苦。后来，他忽然用握紧的拳头做了个坚定的手势，好像不想再保守秘密，开始说道：

“我结婚3年了，夫妻俩一直恩爱异常，生活美满。可是现在，从上星期一开始，我发现，在她的生活上和思想上，有一些东西我竟然一无所知。我们之间疏远了。”

“我初次见到她时，她很年轻，仅仅25岁，却已是夫亡人了。那时她叫赫伯龙夫人。她从小去了美国，住在亚特兰大城。她前夫是个律师，他们有一个孩子。”

“可是那地方流行黄热病，她的前夫和孩子得黄热病双双死去，我看见过赫伯龙的死亡证明。这使她对美国产生了厌恶，便回国和她未出嫁的姑母一起住在米德塞克斯的平纳尔。”

“她的丈夫给她留下相当多的遗产，大约有4500镑。我遇见她时，她回平纳尔才6个月，我们一见钟情，互相倾心，几个星期后就结婚了。”

“我是个蛇麻商人，每年有七八百镑的收入。我们在诺伯里租了一座小别墅，每年租金80镑，生活非常舒适。我们这小地方离城虽然很近，却很有乡村风味。”

“离我们别墅不远，有一家小旅馆和两所房屋，我们门前田野的那一边有一所单独的小别墅。除此以外，只有到去车站的路上才有房子。”





“我的职业使我在一定的季节才进城办事，可是在夏季我就不用进城了。于是我和我妻子在自己的乡下住宅纵情欢乐。啊，大约6个星期前，她向我要100镑。”

“我还要告诉你，我们结婚时，妻子把全部财产都转到我名下了。我问她要钱干什么，她说过几天再告诉我，不过现在不行。”

“于是我只好照办了。不过如果说我们夫妇间有什么秘密的话，这就是破天荒的头一遭。我给了她一张支票。事后也没有再想这件事。”



“我门前田野那边的小别墅一直无人居住，那是一座很漂亮的两层楼，有一道古式的游廊，周围到处是金银花。我经常在那里逗留，并且经常想，如果住在这里该是多么惬意啊。”

“上星期一傍晚，我走在田野的小路上，看见一辆空篷车停在小路上，还看见游廊旁边草地上堆着地毯和一些别的东西。很明显，这所小别墅已经租出去了。”

“我走过去，像一个游手好闲的人那样停下来打量一番，想知道里面住着什么人。可是我正在打量，突然意识到上面的窗户里有一张面孔也在看着我。”

“我当时不知道这张面孔的样子，这张面孔有点不自然而且不像人脸。我便急忙走上前去，以便看得更清楚些。但我走近以后，那张面孔突然不见了。仿佛突然被人拉到了暗处。”

“我心里很不安，便决心再去看看这所小别墅的新住户。我走近门前敲了敲门，立即有一个身材高大、体态消瘦的女人





把门打开。”

“她面容丑陋，令人生畏。‘我是你对面的邻居。’我把我的头朝我的住处点了点说道。她竟猛然把门关上。我吃了这样粗暴的闭门羹，非常愤怒，转身回家了。”

“当天晚上，由于这件事情的小小刺激，我睡得不像平常那么死。我在似睡非睡中模模糊糊地觉得室内有什么在走动，逐渐意识到妻子已穿好衣服，披上斗篷，戴上帽子。”

“当我半睁半闭的双眼突然落到我妻子被烛光映照的脸上时，竟使我惊异得说不出话来。她脸色死白，呼吸急促，惊恐万分，悄悄地从屋中溜出去。”

“过了一会儿，我听到一阵尖锐的吱吱嘎嘎声，这分明是大门打开发出的响声。我从床上坐起来，用手关节敲床栏，看看我是不是真醒着。我拿出表来一看，已经是凌晨3点了。”

“我脑中翻腾着这件事，越想越觉得离奇古怪，莫名其妙。大约过了20分钟，听到门又轻轻关上了，我妻子走上楼来。”

“‘你半夜三更上哪里去了，艾菲？’她一进来，我便问道。听我一说，她大惊失色，猛然尖叫了一声，她解斗篷纽扣时，手不住地颤抖。”

“‘我觉得好像有些气闷，特别想透一透新鲜空气。我在门外站了几分钟，现在已经完全恢复过来了。’她答道，始终不敢向我看一眼。”

“第二天我本来应到城里去，因心中烦恼，也顾不得照顾生意了。早餐时我们一句话也没说，然后我立即出去散步。回到诺伯里时已经1点钟了。”

“我正巧路过那所小别墅，便停下脚步望望那些窗户，看看能否见到昨天见过的那张面孔。我站在那里时，小别墅的门突然打开了，我妻子从里面走了出来。”

“我一见到她，竟惊呆得说不出话来。可是当我们目光相遇时，我妻子显得比我更加激动。一霎时，她似乎想再退回到



那所别墅中去。”

“她看到再隐藏也没有什么用了，便走上前来，强露出微笑，说道，‘我来看看能不能给新邻居帮点忙。杰克，你不会生我的气吧？’”

“‘那么，’我说道，‘这就是你昨夜来过的地方了？’她矢口否认。”

“‘你怎能竟然对我说起假话来？我要进去，把这件事弄个一清二楚。’我大声喊道。”

“‘不，不，杰克，看在上帝的面上！不要进去。’她气喘吁吁地说道。等我走到门口时，她一把扯住我的袖子，一股蛮劲把我拉回去。”

“她紧紧拉着我的衣袖，把我从小别墅引开。我走时向后看了看，看到上面窗口，有一张铅灰色的面孔正向我们张望。”

“在这以后，我在家待了两天，我妻子很忠实守约，从未出门半步。第三天，我到城里去了，可是我没有像往常那样乘3点36分的火车回来，而是乘2点40分的火车返回的。”

“我一进门，女仆就面带惊慌地跑进厅房，我心里霎时充满了疑云，我跑到楼上看她是否确实不在家中。这时我偶然向窗户一望，看到女仆穿过田野，向那小别墅跑去。”

“我气得发抖，跑下楼，奔出去，决心把这件事一查到底。我看到我妻子和女仆沿小路赶回来，我怒气冲冲，擦肩而过。”

“我走到房前，连门都没敲，转动门钮，冲进过道里。楼下一片寂静。厨房里炉灶上的水壶滋滋作响。一只大黑猫盘卧在一只篮中。”

“我跑进另一间屋子，空无一人。我又跑上楼去，另两间屋子也空无一人。整个别墅空空如也。只是在那间寝室的壁炉台上竟悬挂着一张我妻子的全身照片，那还是3个月前我要她拍摄的。”

“我回到家中，妻子来到前厅，我不愿和她说话，从她身旁



冲进我的书房中去。她却跟在我身后走了进来，说道：‘很抱歉，我没有遵守诺言。你如果知道这里面的一切真情，我相信你一定会原谅我的。’”

“‘那么把这一切告诉我吧！’我说道。”

“‘我不能，杰克，我不能。’她高声喊道。”

“我一怒之下，离开了家。这是昨天的事，从那时起我就没有见过她。福尔摩斯先生，请你告诉我该怎么办，我实在是忍受不了这样的痛苦。”

福尔摩斯和华生聚精会神地静听这件离奇的故事。这个人异常激动，讲得断断续续，福尔摩斯一只手托着下巴，静静地坐在那里，陷入沉思。

“请告诉我，”福尔摩斯终于说道，“格兰特·芒罗先生，我劝你返回诺伯里，再观察一下那所别墅是否有人居住。如果肯定里面有人居住，你不必硬闯进去，拍一个电报给我就行了。我会一小时之内赶到那里，可以查个水落石出。”

“我担心这事情不妙，华生，”福尔摩斯把格兰特·芒罗先生送到门口以后，回来时说道，“你认为怎么样？你已经有了推论吗？”

华生摇摇头。福尔摩斯接着说道：

“我认为这女人的前夫就住在小别墅里。昨天，这女人又前去小别墅会晤，碰巧丈夫提前回家，便催促室内的人从后门溜出去躲起来了。但如果他今晚再去，房子还空着才怪呢！我们等着吧！”

不过他们并没有等多久。刚刚吃完茶点，电报就来了。电报写道：

“别墅依旧有人居住。又看到窗内那张面孔。请乘7点火车来会，一切等你来处理。”

他们下火车时，格兰特·芒罗已在月台上等候，在车站灯光下，他脸色十分苍白，忧心忡忡，浑身颤抖，有些急不可耐。